



## **Nowy pakt o migracji i azylu [EN/RU/UA]**

2021-12-30

**Materiał powstał w ramach projektu pn. Kampania społeczna dot. różnorodności i wielokulturowości - Wybieram Kraków! Zadanie publiczne jest finansowane ze środków Miasta Krakowa.**

Wobec narastających nowych wyzwań związanych z migracją i kryzysami na jej tle Unia Europejska postanowiła zaproponować rozwiązanie problematycznych kwestii związanych z tym tematem – Nowy Pakt o migracji i azylu. Pakiet reform zaproponowany został przez prezydencję niemiecką 23.09.2020 r.

Celem migracji prócz starania się o zapewnienie sobie i swoim bliskim ochrony międzynarodowej w trosce o bezpieczeństwo jest również poszukiwanie miejsca o wyższej jakości życia, gdzie płaca i standardy zatrudnienia są lepsze. Komisja Europejska, zważywszy na całościowe ujęcie tych zjawisk, wypracowuje nową politykę migracyjną i azylową w oparciu o skuteczniejsze procedury i wydajniejsze działanie systemu i przepisów tak, aby zapewnić należyłą ochronę zarówno migrantów jak i uchodźców. Będzie się to odbywać poprzez budowanie wzajemnego zaufania pomiędzy stronami procedury, bazujące na zachowaniu równowagi pomiędzy odpowiedzialnością a solidarnością.

Nowe procedury zintegrowane związane z przekraczaniem granicy mają na celu kontrole przesiewowe, dzięki którym osoby napływające do Unii Europejskiej o nieuregulowanym statusie będzie można zidentyfikować i dostosować do nich zindywidualizowane odpowiednie procedury. Dana osoba zostanie poddana kontroli zdrowia i bezpieczeństwa. Monitoring praw człowieka służy zapewnieniu pełnego ich poszanowania podczas całej procedury. Nowoczesny system informatyczny Eurodac odpowiada za sprawne działanie systemu i wspieranie procedur. Sfinalizowana procedura ma na celu sklasyfikowanie profilu oraz określenie czy przybysz zostanie poddany ochronie międzynarodowej, czy nie. W pierwszym wypadku objęty zostanie programem integracji, w przeciwnym wróci do kraju pochodzenia. Warto tutaj wspomnieć o zrównoważonej strategii na rzecz powrotów i reintegracji, będącej wsparciem dla państw pochodzenia zawracanych z granic migrantów. Jest to element wspólnego działania na rzecz pogłębienia międzynarodowych partnerstw, których synergiczna współpraca pomaga w osiągnięciu wspólnych celów. Nowy mechanizm solidarności zapewnia sprawne działanie państw wobec relokacji, sponsorowania powrotów migrantów oraz wzajemne wsparcie.

Wyjątkowo istotnym elementem nowego pakietu reform jest sekcja związana z pozyskiwaniem wykwalifikowanych pracowników z państw trzecich potrzebnych na europejskim rynku pracy. Na skutek starzenia się społeczeństwa Unii Europejskiej takie osoby stają się niezwykle istotnym zasobem ludzkim. W sprawie tej pomóc ma reforma dyrektyw dotyczących unijnego prawa pracy, a także utworzenie tak zwanej europejskiej puli talentów, pomagającej dopasować pracowników do potrzeb przedsiębiorców.

Jeśli zastanawiasz się w jaki sposób Europa powinna radzić sobie ze zjawiskiem migracji to wiedz, że przyszłość jest w Twoich rękach i możesz zabrać głos na cyfrowej platformie Konferencji w sprawie Przyszłości Europy! Kontaktując się z EUROPE DIRECT Kraków możesz dowiedzieć się więcej na temat tego jak wziąć udział w Konferencji.

**Bartłomiej Małczyński** - Specjalista ds. Unii Europejskiej w Instytucie Polityk Publicznych,



prowadzi kanały komunikacyjne EUROPE DIRECT Kraków. Interesuje się literaturą, historią, polityką i filozofią, a także problematyką europejską i azjatycką. Wiceprezes stowarzyszenia Stacja Kooltura. Członek zespołu Działu Azjatyckiego Nowej Konfederacji oraz Forum Młodych Dyplomatów.

**Materiał powstał w ramach projektu pn. Kampania społeczna dot. różnorodności i wielokulturowości - Wybieram Kraków!**

**Zadanie publiczne jest finansowane ze środków Miasta Krakowa.**

### **Źródła:**

[https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum\\_pl](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum_pl)

[https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum/acting-together-deepen-international-partnerships\\_pl](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum/acting-together-deepen-international-partnerships_pl)

[https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum/skills-and-talent\\_pl](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum/skills-and-talent_pl)

[https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum/stronger-trust-fostered-better-and-more-effective-procedures\\_pl](https://ec.europa.eu/info/strategy/priorities-2019-2024/promoting-our-european-way-life/new-pact-migration-and-asylum/stronger-trust-fostered-better-and-more-effective-procedures_pl)

---

## **[EN] The New Pact on Migration and Asylum**

Facing growing new challenges related to migration and crises related to it, the European Union has decided to propose a solution to problematic issues, which are related to this topic - The New Pact on Migration and Asylum. The reform package was proposed by the German presidency on September 23rd in 2020.

The aim of migration, apart from trying to ensure international protection for oneself and its relatives, is also about looking for a place with a higher quality of life, where pay and employment standards are better. The European Commission, taking into account the holistic approach to these problems, is developing a new migration and asylum policy based on more effective procedures and a more efficient operation of the system and regulations. It is to ensure adequate protection of both migrants and refugees. This will be done by building mutual trust between all parties of the procedure, based on maintaining a balance between responsibility and solidarity.

The new Integrated Border Crossing Procedures are aimed at screening checks that allow one to identify and tailor procedures to the individuals flowing into the European Union. The person concerned will be subjected to a health and safety check. Monitoring of human rights ensures that they are fully respected throughout the procedure. The modern Eurodac IT system is responsible for the efficient operation of the system and supporting procedures. The finalized procedure is aimed at classifying the profile and determining whether the visitor will be subject to international protection or not. In the first case, they will be included in the



integration program, otherwise they will return to their country of origin. It is worth mentioning here about a sustainable return and reintegration strategy that supports the countries of origin of migrants returned from their borders. It is an element of joint action to deepen international partnerships, whose synergistic cooperation helps in achieving common goals. This new mechanism of solidarity ensures efficient action of states in relation to relocation, sponsorship of migrants' returns and mutual support.

An extremely important element of the new reform package is the section related to acquiring skilled workers from third countries needed on the European labour market. Due to the aging of the population of the European Union, such people are becoming an extremely important human resource. The reform of the EU labour law directives is to help in this matter, as well as the creation of the so-called European pool of talents, helping to match employees to the needs of entrepreneurs.

If you are wondering how Europe should deal with the phenomenon of migration, know that the future is in your hands, and you can speak on the digital platform of the Conference on the Future of Europe! By contacting EUROPE DIRECT Krakow, you can find out more about how to participate in the Conference.

**Bartłomiej Małczyński** - EU specialist at the Institute of Public Policy, runs the EUROPE DIRECT Kraków communication channels. Interested in literature, history, politics and philosophy, as well as European and Asian issues. Vice-president of the Kooltura Station (Stacja Kultury) association. Member of the Asian Department team of the New Confederation (Nowa Konfederacja) and the Forum of Young Diplomats (Forum Młodych Dyplomatów).

**This material was created as part of the project under the name “Social campaign on diversity and multiculturalism - I choose Krakow!”**

**The public task is financed by the City of Krakow.**

---

## **[RU] Новый пакт по миграции и предоставлению убежища**

Ввиду нарастающих новых проблем, связанных с миграцией и кризисами на её фоне, Европейский Союз решил предложить решение проблемных вопросов, связанных с этой темой – Новый пакт о миграции и убежище. Пакет реформ был предложен 23 сентября 2020 года – в период председательства Германии.

Целью миграции, помимо попыток обеспечить себе и своим близким международную защиту, является также поиск места с более высоким качеством жизни и лучшими стандартами заработной платы и трудоустройства. Комплексно подходя к этой проблеме, Европейская комиссия разрабатывает новую политику в сфере права убежища и миграции, основанную на более эффективных процедурах и более действенном функционировании системы и законов, чтобы обеспечить надлежащую защиту как мигрантов, так и беженцев. Это будет достигнуто путем формирования взаимного доверия между сторонами процедуры, основанном на соблюдении баланса между ответственностью и солидарностью.



Новые комплексные процедуры пересечения границы будут направлены на скрининговые проверки, позволяющие выявить среди прибывающих в Европейский Союз лица с неурегулированным статусом и применить к ним соответствующие процедуры с учетом индивидуальных обстоятельств. Человек будет проходить проверку состояния здоровья и безопасности. Мониторинг прав человека служит гарантией их полного соблюдения на протяжении всей процедуры. Современная информационная система Eurodac отвечает за бесперебойную работу системы и поддержку процедур. Целью законченной процедуры является классификация профиля и определение, будет ли новоприбывший помещён под международную защиту, или нет. В первом случае он будет включён в программу интеграции, в противном – вернется в страну происхождения. Здесь стоит упомянуть о стратегии добровольного возвращения и реинтеграции, которая поддерживает страны происхождения тех мигрантов, которые получили отказ во въезде. Это часть совместных действий по углублению международных партнёрских отношений, синергизм которых помогает в достижении общих целей. Новый механизм солидарности обеспечивает эффективную работу государств в отношении переселения, спонсирования возвращения мигрантов и взаимной поддержки.

Чрезвычайно важным элементом нового пакета реформ является раздел, связанный с привлечением квалифицированных работников из третьих стран, необходимых на европейском рынке труда. В связи со старением населения Европейского Союза такие люди становятся чрезвычайно важным человеческим ресурсом. В этом вопросе должна помочь реформа директив трудового права ЕС, а также создание так называемого европейского кадрового резерва, помогающего подбирать сотрудников с учетом потребностей предпринимателей.

Если ты задаёшься вопросом, как Европа может справиться с феноменом миграции, то знай, что будущее в твоих руках, и ты можешь выступить на цифровой платформе Конференции о будущем Европы! Связавшись с EUROPE DIRECT Kraków, ты сможешь узнать больше о том, как принять участие в этой конференции.

**Бартломей Малчинский** – студент Ягеллонского университета, интересующийся литературой, историей, политикой и философией, а также европейской и азиатской проблематикой. Специалист предметной области в Институте государственной политики (Instytut Polityk Publicznych), управляет каналами коммуникации EUROPE DIRECT Kraków. Вице-президент ассоциации Stacja Kooltura. Член группы азиатского отдела Новой Конфедерации (Nowa Konfederacja) и Форума молодых дипломатов (Forum Młodych Dyplomatów).

**Материал создан в рамках проекта «Социальная кампания о разнообразии и мультикультурализме - Я выбираю Краков!»**

**Публичное задание финансируется из средств бюджета города Кракова.**

---

## **[UA] Новий пакт щодо міграції та притулку**

З огляду на зростаючі нові виклики, пов'язані з міграцією та кризами на її тлі,



Європейський Союз вирішив запропонувати рішення для проблемних питань, пов'язаних з цією темою – Новий пакт щодо міграції та притулку. Пакет реформ був запропонований 23 вересня 2020 року – в період головування Німеччини.

Метою міграції, окрім спроб забезпечити собі та своїм близьким міжнародний захист, також є пошук місця з вищою якістю життя та з кращими стандартами заробітної плати та працевлаштування. Комплексно підходячи до цієї проблеми, Європейська комісія розробляє нову політику у сфері азильного права та міграції, засновану на більш ефективних процедурах та більш дієвому функціонуванні системи та законів для того, щоб забезпечити належний захист як для мігрантів, так і для біженців. Це буде досягнуто шляхом формування взаємної довіри між сторонами процедури, що базуватиметься на дотриманні балансу між відповідальністю та солідарністю.

Нові комплексні процедури перетину кордону будуть спрямовані на скринінгові перевірки, які дозволять виявити серед прибуваючих до Європейського Союзу особи з нерегульованим статусом та застосувати до них відповідні процедури з урахуванням індивідуальних обставин. Особа проходитиме перевірку стану здоров'я та безпеки. Моніторинг прав людини забезпечить їх повне дотримання протягом усієї процедури. Сучасна інформаційна система Eurodac відповідає за безперебійну роботу системи та підтримку процедур. Метою завершеної процедури є класифікація профілю та визначення, чи буде новоприбулий взятий під міжнародний захист, чи ні. У першому випадку він буде включений у програму інтеграції, а інакше – повернеться в країну походження. Тут варто згадати про стратегію із добровільного повернення та реінтеграції, яка підтримує країни походження мігрантів, які отримали відмову у в'їзді. Це є частиною спільних дій для поглиблення міжнародних партнерських відносин, синергія яких сприяє досягненню спільних цілей. Новий механізм солідарності забезпечує ефективну роботу держав щодо переселення, спонсорування повернення мігрантів та взаємної підтримки.

Надзвичайно важливим елементом нового пакету реформ є розділ, пов'язаний із залученням, необхідних на європейському ринку праці, кваліфікованих працівників із третіх країн. Через старіння населення Європейського Союзу такі люди стають надзвичайно важливим людським ресурсом. У цьому питанні має допомогти реформа директив трудового права ЄС, а також створення так званого європейського кадрового резерву, що допоможе підібрати працівників з урахуванням потреб підприємців.

Якщо ти запитуєш себе, як Європа може впоратися з феноменом міграції, то знай, що майбутнє у твоїх руках, і ти можеш виступити на цифровій платформі Конференції про майбутнє Європи! Звернувшись до EUROPE DIRECT Kraków, ти зможеш дізнатися більше про те, як взяти участь у цій конференції.

**Бартломей Малчинський** – студент Ягеллонського університету, цікавиться літературою, історією, політикою та філософією, а також європейською та азійською проблематикою. Фахівець предметної галузі в Інституті публічної політики (Instytut Polityk Publicznych), управляє каналами комунікації EUROPE DIRECT Kraków. Віце-президент асоціації Stacja Kooltura. Член групи азійського відділу Нової Конфедерації



**Magiczny  
Kraków**

(Nowa Konfederacja) та Форуму молодих дипломатів (Forum Młodych Dyplomatów).

**Матеріал створено в рамках проєкту „Соціальна кампанія про різноманітність та мультикультуралізм - Я вибираю Краків!”**

**Публічне завдання фінансується з коштів бюджету міста Кракова.**